



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 2 2 2 4 4 5 9 3 4 J P *

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially

POST JAPAN POST

お問い合わせ番号
(item number) EN 222 445 934 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 11 18		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金		諸料金					
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8094-1892 FAX		合計金額 Postage Paid		円 (yen)					
						Total gross weight g							
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained 1		正味重量 Net weight g		内容品の価格 Value USD4.23		TEL 010-7194-0077	
												FAX 010-7194-0077	
												内容品種別 Contents type	
												☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample	
												☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others	
												☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents	
												日本円換算合計 (円) Total Value 423 yen	
ご署名 Signature of the sender		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.		社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) か確認			

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

- ・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にて用意しております。

【送り状の有効期間について】

- ・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

[illegible]

INVOICE

1枚目/1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 11 / 18

作成地 (Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8094-1892 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN222445934JP 送達手段 (Shipped Per) : E M S 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other)
お届け先 (Addressee): Yongbeom Kim Yongbeom Kim 640 Geumo-ro, Siheung-si, Gyeonggi-do (Gwarim-dong, Korea Global Middle School, Korea Culinary Science High School) Korea Culinary Science High School 1st Office 14927, KOREA TEL 010-7194-0077 FAX 010-7194-0077	Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 4.23	USD 4.23
総合計 (Total)			1		USD 4.23

F.O.B. JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)



JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) **EN 222 445 934 JP**

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 11 18		損害要償額		郵便料金 諸料金			
				総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid			
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				To (Addressee) Name & Address Yongbeom Kim Yongbeom Kim 640 Geumo-ro, Siheung-si, Gyeonggi-do (Gwarim-dong, Korea Global Middle School, Korea Culinary Science High School) Korea Culinary Science High School 1st Office					
				Postal Code 135-0064 JAPAN				Postal Code 14927	
TEL +82-70-8094-1892		FAX		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の出産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD4. 23	TEL 010-7194-0077
									FAX 010-7194-0077
Health food						1			内容品種別 Contents type
									☐ 贈物 Gift
									☒ 販売品 Sale of goods
									☐ 返品 Returned goods
									☐ 商品見本 Commercial sample
									☐ その他 Others
									☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.								日本円換算合計 (円)	423 Yen
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の標記のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces			Total Value
ご依頼主控えへの署名は不要です						番目 / 個中 Total number of pieces			

※ ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Vibex Pharmaceutical Official Mail (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mail Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8094-1892 FAX	EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。	Country KOREA 日付印 Date Stamp
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客さまへお渡しください。		

Vibex Pharmaceutical Official Mail (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mail Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo						Yongbeom Kim Yongbeom Kim 640 Gumo-ro, Siheung-si, Gyeonggi-do (Gwarin-dong, Korea Global Middle School, Korea Culinary Science High School) Korea Culinary Science High School 1st Office												
お送り先						Postal Code 14927												
JAPAN						Country KOREA												
TEL +82-70-8094-1892			FAX			TEL 010-7194-0077			FAX 010-7194-0077									
内容品詳細			HSコード		原産国		個数		正味重量		価格		損害要償額 (円)		郵便料金 (円)		送料金 (円)	
Health food							1		US\$4.23				☐ 贈物 ☐ 商品見本		☐ 総重量		☐ 合計 (円)	
													☒ 販売品 ☐ その他		(Gross Weight)		(Postage)	
													☐ 送物品 ☐ 書籍		☐		☐	
															日本円換算額合計 (円)		交付日付印 Date Stamp	
											No commercial value for customs purpose only.				423			


 受付局控
 10年保存

* E N 2 2 2 4 4 5 9 3 4 J P *



* 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開破される場合があることに同意します。